

Nikolaiplatz 4/1, A-8020 Graz
Tel: +43 316 323554-0, Fax: +43 316 323554-4
information@ecml.at, www.ecml.at

Graz, 6 June 2016

Re: Nomination of participants to Workshop No 1/2016 (10-11 November 2016)
“Action research communities for language teachers”¹ within the framework of the
ECML’s medium-term programme of activities 2016-2019, Graz, Austria

Venue: Graz, Austria

Dates: 10-11 November 2016

Participants: 1 delegate per member state, to be nominated by the national
nominating authorities

Working languages: English and German, with simultaneous interpretation

Deadline for nomination: 1 August 2016

Workshop focus on action research in the language classroom

- Development of concepts and materials
- Training and professional development

Expected outcomes of the workshop (for the participant)

- Better understanding of the values of the action research process in the language
classroom in a European context

Expected outputs of the workshop (for the participant)

- Action research success stories throughout Europe
- A small collaborative European action research project

¹ Information on the project is available online on the ECML project website under:
<http://www.ecml.at/actionresearch>

Profile of participants

Professional background

- Language and CLIL teachers in secondary schools
- Teacher educators

Experience, competences required

Teachers: open to professional development and learning, interest in action research

Teacher educators: interest in action research

Readiness to carry out a collaborative mini-action-research project

Routine familiarity with ICT tools

Expected involvement/ tasks before, during and after the event

Preparatory reading of materials provided by the project team, contribution of materials after the event, sharing of materials and/or experience on a web platform

Before: Preparation: reflection on your teaching practice – for short a presentation (poster or video clip)

- Poster or 3-5 minute video-clip (let us know if you have a clip and if you can bring your laptop). Prepare a presentation of max. 5 minutes.

During: Active participation, teamwork on an action plan for an action research mini-project

- Mini-projects around specific topics (e.g. classroom interaction, teacher-student interaction, teacher behavior, giving instructions, students reactions, time managements, lesson plans, skills development, learning strategies, involving students)
- Action plan to include timeframe, tools

After: Carry out and report on mini-action-research project

- 2-3 week project, 2 contacts with the project group after the workshop
- Offer final results/report on the mini-action-research project by end of February 2017
- Examples will feed into the guide and will be published on the project website.

Nikolaiplatz 4/1, AT-8020 Graz
Tel: +43 316 323554-0, Fax: +43 316 323554-4
information@ecml.at, www.ecml.at

Graz, le 6 juin 2016

Objet : Nomination de participants à l'atelier n° 1/2016 (10-11 novembre 2016)
« Communauté de recherche-action au service des enseignants de langue »¹ dans le cadre du programme d'activités à moyen terme 2016-2019 du CELV, Graz, Autriche

Lieu : Graz, Autriche

Dates : 10-11 novembre 2016

Participants : 1 délégué par Etat membre, nommé par les responsables nationaux de nomination

Langues de travail : Anglais et allemand, avec interprétation simultanée

Date limite de nomination : 1 août 2016

L'atelier met l'accent sur la recherche-action en classe de langue

- Elaboration de concepts et de matériels
- Formation et développement professionnel

Résultats attendus à l'issue de l'atelier (pour les participants)

- Mieux comprendre les valeurs du processus de recherche-action en classe de langue dans un contexte européen

Produits envisagés au terme de l'atelier (pour les participants)

- La recherche-action : exemples de réussite dans toute l'Europe
- Mini-projet collaboratif européen d'action-recherche

¹ La description de ce projet est disponible en ligne sur le site web du CELV à l'adresse suivante : <http://www.ecml.at/actionresearch>

Profil des participants

Contexte professionnel

- Enseignant(e)s de langue ayant recours à l'EMILE dans le secondaire
- Formateurs/trices d'enseignant(e)s

Expérience, compétences exigées

Enseignant(e)s : ouverts au perfectionnement professionnel et à l'apprentissage, intérêt pour la recherche-action

Formateurs/trices d'enseignant(e)s : intérêt pour la recherche-action

Disposé(e)s à réaliser un mini-projet de recherche-action collaboratif

Familiarisé(e)s avec les outils TIC courants

Engagement attendu/ tâches à accomplir avant, pendant et après l'événement

Lecture préparatoire des documents fournis par l'équipe du projet, mise à disposition des matériaux après l'événement, partage de documents et/ou de l'expérience sur une plateforme web

Avant : préparation, réflexion relative à votre pratique d'enseignement (poster ou clip vidéo)

- Poster ou clip vidéo de 3-5 minutes (Disposez-vous d'un clip et pourrez-vous apporter votre ordinateur portable?). Préparer une présentation de 5 minutes maximum.

Pendant : participation active, travail en équipe sur un plan d'action pour un mini-projet d'action-recherche

- Mini-projets autour de thèmes spécifiques (par exemple : interaction en classe, interaction enseignant-élève, comportement des enseignants, donner des instructions, réactions des élèves, gestions du temps, plans de cours, développement des compétences, stratégies d'apprentissage, participation des élèves) ;
- Le plan d'action doit comprendre les délais d'exécution et les outils.

Après : réaliser un mini-projet de recherche-action et rédiger un rapport

- Projet de 2-3 semaines suivi de 2 contacts avec le groupe de projet après l'atelier ;
- Présenter les résultats finaux/le rapport du mini-projet d'action-recherche d'ici la fin février 2017 ;
- Des exemples viendront alimenter le guide et seront publiés sur le site web du projet.

Nikolaiplatz 4/1, A-8020 Graz
Tel: +43 316 323554-0, Fax: +43 316 323554-4
information@ecml.at, www.ecml.at

NOMINATION OF PARTICIPANTS / NOMINATION DE PARTICIPANTS
Workshop/Atelier 1/2016

Country / Pays :

Dates :

10-11 November / novembre 2016

Working languages/langues de travail : **English and German/anglais et allemand**

1. Contact details / Coordonnées

Form of address / Titre :		<input type="checkbox"/> Ms / Mme	<input type="checkbox"/> Mr / M.
First names / Prénoms:		Surname / Nom:	
Institution – work place / <i>Institution – lieu de travail</i> :			
Street / Rue :			
Code / Code postal :		City / Ville :	
Country / Pays :			
Email / Courriel :		Tel / Tél :	

2. Preferred working language / Langue de travail préférée

- Language / langue :
- Your CEFR level in this language (see the global scale) / *Votre niveau CECR dans cette langue (à voir l'échelle globale):*
- CEFR level of the other workshop language / *niveau CECR dans l'autre langue de l'atelier* :

3. Professional background / *Parcours professionnel*

Please specify your relevant qualifications / *Veillez préciser vos qualifications en la matière*

4. Experiences and expertise / *Expertise et expérience*

Please highlight the ones which are required in the participants' profile of the event / *Merci de souligner celles requises dans le profil des participants à l'événement*

5. Multiplier's capacity / *capacité de démultiplication*

As national representative nominated to the event you will be expected to act as a multiplier. The following are examples of multiplying activities. Please tick and/or add any other activities you are planning to organise.

<input type="checkbox"/>	I intend to present an account of the project / event in my place of work.
<input type="checkbox"/>	I intend to give a presentation of the project / event outside my place of work (professional association, conference etc.).
<input type="checkbox"/>	I intend to publish an article / paper about the event and/or the ECML project.
<input type="checkbox"/>	I intend to put information about the ECML project on a website.
<input type="checkbox"/>	I intend to initiate a project or join an existing one related to the theme of this ECML project.
<input type="checkbox"/>	Other:

Please indicate in which way your experience from this workshop is likely to have an impact on corresponding developments in language education on a local/regional or national level in your country:

Your institution has an account on:

Facebook yes (if possible, please indicate the web link):
 no

Twitter yes (if possible, please indicate the web link):
 no

YouTube yes (if possible, please indicate the web link):
 no

Other social networks? Please specify:

.....

En votre capacité de représentant(e) national(e) nommé(e) à l'événement, vous jouerez un rôle de démultiplicateur / démultiplicatrice. Vous trouverez ci-après des exemples d'activités de démultiplication. Merci de cocher et/ou d'ajouter d'autres activités que vous envisagez d'organiser.

<input type="checkbox"/>	Je ferai une présentation du projet/de l'événement dans mon cadre professionnel.
<input type="checkbox"/>	Je ferai une présentation du projet/de l'événement en dehors de mon cadre professionnel (association professionnelle, conférence, etc.).
<input type="checkbox"/>	Je publierai un article relatif à l'événement/au projet et/ou au projet du CELV.
<input type="checkbox"/>	Je publierai des informations relatives au projet du CELV.
<input type="checkbox"/>	Je lancerai un projet ou rejoindrai un projet existant relatif au thème de ce projet du CELV.
<input type="checkbox"/>	Autre :

Merci de préciser de quelle manière l'expérience que vous retirerez de cet atelier sera susceptible d'avoir un impact direct sur le développement langagier (en lien avec le travail) de travailleurs migrants ou issus de minorités ethniques, ou de natifs peu qualifiés - au niveau local/régional ou national :

Votre institution a un compte

Facebook

oui (si possible, indiquer l'adresse web) : non

Twitter

oui (si possible, indiquer l'adresse web) : non

Youtube

oui (si possible, indiquer l'adresse web) : non

Sur d'autres réseaux sociaux ? Lesquels ?

.....

6. Commitments and authorisations / *Engagements et autorisations*

I authorise the European Centre for Modern Languages (ECML) to publish my name, e-mail address and the name of my institution on the ECML's National Contact Points' website for my country (<http://www.ecml.at/contactpoints>, "Experts involved in ECML activities").

yes no

I authorise the ECML to publish my meeting report (which I will send to the National Nominating Authority and the National Contact Point of the ECML in my country, as well as to the ECML) on the National Contact Points' website (<http://www.ecml.at/contactpoints>, "Experts involved in ECML activities").

yes no

I authorise the ECML to take pictures or videos during events which I participate in and to use these pictures for communication purposes (e.g. on social network platforms such as Facebook and Twitter, in the ECML newsletter, in ECML information brochures and on the ECML website).

yes no

I wish to receive the ECML's electronic newsletter, the European Language Gazette, which is sent out on a regular basis. I will receive a link to the latest edition of this online publication by e-mail (www.ecml.at/gazette).

yes no

I wish to receive a confirmation of my participation in the workshop.

yes no

As a nominated representative for my country I agree to complete a workshop report form provided by the ECML after the workshop and to send it to my national ECML nomination authority and in copy to the ECML within the indicated deadline (3 weeks) or inform them by when I will be able to provide the report.

Also, I agree to act as a contact within my country to inform professionals or institutions interested in the content of this workshop.

Date Signature

J'autorise le Centre européen pour les langues vivantes (CELV) à publier mon nom, mon adresse courriel et le nom de mon organisation sur le site web du CELV relatif à mon pays (<http://www.ecml.at/contactpoints>, « Experts participant aux activités du CELV »).

oui non

J'autorise le CELV à publier mon rapport d'atelier (que j'enverrai à l'Autorité de nomination et au Point de contact du CELV dans mon pays, ainsi qu'au CELV) sur le site web dédié aux Points de contact du CELV (<http://www.ecml.at/contactpoints>), « Experts participant aux activités du CELV »).

oui non

J'autorise le CELV à prendre des photos ou des vidéos durant l'événement du Centre auquel je participe et à utiliser ces photos à des fins de communication (entre autres, sur les réseaux sociaux comme Facebook et Twitter, dans le bulletin d'information, les brochures d'information et le site web du CELV)

oui non

J'aimerais recevoir le bulletin électronique du CELV intitulé la Gazette européenne des langues. Je serai informé(e) par e-mail de la parution des nouveaux numéros (www.ecml.at/gazette).

oui non

J'aimerais recevoir une attestation de ma participation à l'atelier.

oui non

En tant que représentant nommé pour mon pays, je m'engage à compléter le formulaire de rapport d'activités fourni par le CELV à l'issue de l'atelier et de l'adresser à mon autorité nationale de nomination en mettant en copie le CELV dans le délai imparti (3 semaines) ou, à défaut, de les informer de la date à laquelle je serai en mesure de fournir ledit rapport.

Je m'engage également à servir de contact au niveau national pour informer toute personne ou institution intéressée par le contenu de cet atelier.

Date Signature

Global Scale of the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR)

Proficient	C2	Can understand with ease virtually everything heard or read. Can summarise information from different spoken and written sources, reconstructing arguments and accounts in a coherent presentation. Can express him/herself spontaneously, very fluently and precisely, differentiating finer shades of meaning even in more complex situations.
	C1	Can understand a wide range of demanding, longer texts, and recognise implicit meaning. Can express him/herself fluently and spontaneously without much obvious searching for expressions. Can use language flexibly and effectively for social, academic and professional purposes. Can produce clear, well-structured, detailed text on complex subjects, showing controlled use of organisational patterns, connectors and cohesive devices.
Independent	B2	Can understand the main ideas of complex text on both concrete and abstract topics, including technical discussions in his/her field of specialisation. Can interact with a degree of fluency and spontaneity that makes regular interaction with native speakers quite possible without strain for either party. Can produce clear, detailed text on a wide range of subjects and explain a viewpoint on a topical issue giving the advantages and disadvantages of various options.
	B1	Can understand the main points of clear standard input on familiar matters regularly encountered in work, school, leisure, etc. Can deal with most situations likely to arise whilst travelling in an area where the language is spoken. Can produce simple connected text on topics which are familiar or of personal interest. Can describe experiences and events, dreams, hopes & ambitions and briefly give reasons and explanations for opinions and plans.
Basic	A2	Can understand sentences and frequently used expressions related to areas of most immediate relevance (e.g. very basic personal and family information, shopping, local geography, employment). Can communicate in simple and routine tasks requiring a simple and direct exchange of information on familiar and routine matters. Can describe in simple terms aspects of his/her background, immediate environment and matters in areas of immediate need.
	A1	Can understand and use familiar everyday expressions and very basic phrases aimed at the satisfaction of needs of a concrete type. Can introduce him/herself and others and can ask and answer questions about personal details such as where he/she lives, people he/she knows and things he/she has. Can interact in a simple way provided the other person talks slowly and clearly and is prepared to help.

Echelle globale du Cadre européen commun de référence pour les langues (CECR)

UTILISATEUR EXPÉRIMENTÉ	C2	Peut comprendre sans effort pratiquement tout ce qu'il/elle lit ou entend. Peut restituer faits et arguments de diverses sources écrites et orales en les résumant de façon cohérente. Peut s'exprimer spontanément, très couramment et de façon précise et peut rendre distinctes de fines nuances de sens en rapport avec des sujets complexes.
UTILISATEUR EXPÉRIMENTÉ	C1	Peut comprendre une grande gamme de textes longs et exigeants, ainsi que saisir des significations implicites. Peut s'exprimer spontanément et couramment sans trop apparemment devoir chercher ses mots. Peut utiliser la langue de façon efficace et souple dans sa vie sociale, professionnelle ou académique. Peut s'exprimer sur des sujets complexes de façon claire et bien structurée et manifester son contrôle des outils d'organisation, d'articulation et de cohésion du discours.
UTILISATEUR INDÉPENDANT	B2	Peut comprendre le contenu essentiel de sujets concrets ou abstraits dans un texte complexe, y compris une discussion technique dans sa spécialité. Peut communiquer avec un degré de spontanéité et d'aisance tel qu'une conversation avec un locuteur natif ne comportant de tension ni pour l'un ni pour l'autre. Peut s'exprimer de façon claire et détaillée sur une grande gamme de sujets, émettre un avis sur un sujet d'actualité et exposer les avantages et les inconvénients de différentes possibilités.
UTILISATEUR INDÉPENDANT	B1	Peut comprendre les points essentiels quand un langage clair et standard est utilisé et s'il s'agit de choses familières dans le travail, à l'école, dans les loisirs, etc. Peut se débrouiller dans la plupart des situations rencontrées en voyage dans une région où la langue cible est parlée. Peut produire un discours simple et cohérent sur des sujets familiers et dans ses domaines d'intérêt. Peut raconter un événement, une expérience ou un rêve, décrire un espoir ou un but et exposer brièvement des raisons ou explications pour un projet ou une idée.
UTILISATEUR ÉLÉMENTAIRE	A2	Peut comprendre des phrases isolées et des expressions fréquemment utilisées en relation avec des domaines immédiats de priorité (par exemple, informations personnelles et familiales simples, achats, environnement proche, travail). Peut communiquer lors de tâches simples et habituelles ne demandant qu'un échange d'informations simple et direct sur des sujets familiers et habituels. Peut décrire avec des moyens simples sa formation, son environnement immédiat et évoquer des sujets qui correspondent à des besoins immédiats.
UTILISATEUR ÉLÉMENTAIRE	A1	Peut comprendre et utiliser des expressions familières et quotidiennes ainsi que des énoncés très simples qui visent à satisfaire des besoins concrets. Peut se présenter ou présenter quelqu'un et poser à une personne des questions la concernant - par exemple, sur son lieu d'habitation, ses relations, ce qui lui appartient, etc. - et peut répondre au même type de questions. Peut communiquer de façon simple si l'interlocuteur parle lentement et distinctement et se montre coopératif.